

DIVERSIDAD

JUNIO 2014
#8, AÑO 5
ISSN 2250-5792

Dra. SUSANA BRAUNER
UNIVERSIDAD NACIONAL
TRES DE FEBRERO

Dra. LIZ HAMUI SUTTON
UNIVERSIDAD NACIONAL
AUTÓNOMA DE MÉXICO

Introducción: Los judíos de origen sirio en América Latina

El presente dossier se propone presentar las investigaciones más recientes sobre los judíos de origen sirio establecidos en distintos países de América Latina por más de un siglo. En la historiografía de la región, hasta la década de 1980, eran escasas las referencias a la experiencia migratoria y los modos de integración de estas corrientes en los diversos entornos. De hecho, aún en la actualidad, la producción académica como la de divulgación sobre los judíos con raíces en Medio Oriente es todavía limitada si se las compara con la extensa bibliografía que ha estudiado a los judíos de origen europeo que se asentaron en América.

En este marco, también se puede señalar, que son dominantes los trabajos que señalan a estas corrientes como portadoras, de alguna manera, de identidades cristalizadas. Es decir, textos que invisibilizan otras y simultáneas identificaciones que se fueron construyendo en interacción con los avatares de los procesos económicos, sociales, políticos y culturales en los propios ámbitos nacionales así como en relación a los fenómenos experimentados en el escenario internacional. Tan es así, que aun no se cuenta con obras que aborden la transversalidad de los modos de incorporación transitados por los latinoamericanos de origen sirio y judío, de sus maneras de recrear la cultura milenaria heredada junto con la construcción de sus fronteras comunitarias de acuerdo a las modalidades de naturalización que fueron adoptando en cada país. Por ello, creímos oportuno dar a conocer parte de los trabajos de investigación más recientes sobre la temática, artículos que presentan desde diferentes perspectivas, las plurales formas de reconfiguración dinámica de las identidades colectivas de los judíos sirios en la región. Es decir, en interacción con elementos de sus propios entornos, creando nuevas realidades y entramados institucionales comunitarios más o menos complejos y/o porosos.

Dra. SUSANA BRAUNER
UNIVERSIDAD NACIONAL
TRES DE FEBRERO

Dra. LIZ HAMUI SUTTON
UNIVERSIDAD NACIONAL
AUTÓNOMA DE MÉXICO

El lector encontrará trabajos que analizan la relación entre religión y etnicidad, tradición y modernidad alternativa, legado y continuidad, identidad y filantropía, empresa y familia, etnicidad y política, entre otros. Los estudios de caso aquí presentados, pretenden ir un paso más allá de los estereotipos divulgados sobre estas corrientes y penetran en aspectos interesantes de la dinámica social que fueron experimentando, develando las lógicas de la acción individual y colectiva de acuerdo a las pautas culturales legadas y las del contexto en que se desarrollan.

El dossier se inicia con el artículo de la Dra. Batia Ziebzehner (Universidad Hebrea de Jerusalén), *“La tradición encuentra a la religión: la comunidad siria de Panamá”*. La autora analiza la relación existente entre religión y etnicidad de las comunidades judías alepinas llegadas a Panamá, y el acercamiento que éstas tienen con prácticas religiosas tradicionales. Para ello, Ziebzehner realizó entrevistas en profundidad a miembros de la comunidad sefaradí, entrevistas no formales en eventos y observaciones en sinagogas, instituciones educativas religiosas y actividades familiares de miembros de la comunidad. Llega a la conclusión de que los miembros de la comunidad de Alepo en Panamá encuentran en las tradiciones de su cultura de procedencia manifestaciones que les facilitan asimilar preceptos religiosos innovadores. Por otro lado, dentro de la comunidad judía el grupo sirio intentó mantener, su propia idiosincrasia tanto a nivel de costumbres y tradiciones como a nivel institucional. Esta tendencia, fortaleció las fronteras de pertenencia y sirvió de ayuda para quienes buscaban un país de residencia en el proceso de inmigración, promoviendo alianzas socio económicas, práctica reflejada también en otros países donde los judíos de origen sirio tuvieron incidencia.

En su colaboración *“Las Vidas de Mexicanas Judías de Ascendencia Siria como Modernidades Alternativas”*, la Dra. Evelyn Dean Olmsted (Universidad de Puerto Rico), distingue y analiza las dicotomías establecidas, ya sea en el discurso popular como en el intelectual, entre tradición y modernidad, cuando se habla sobre los judíos sirios. Para ello se propone analizar las vidas y sensibilidades de tres jóvenes mexicanas-judías-sirias como tipos de modernidades alternativas, entendiendo estas como las prácticas lingüísticas en las que la etnicidad y religiosidad tienen un rol importante en cuanto a formadores de identidad y los procesos críticos de auto-formación que los mexicanos judíos de ascendencia siria llevan a cabo en sus vidas cotidianas. Estos estilos de vida ni rechazan ni adhieren a los cánones de la modernidad occidental. Más bien, selectivamente adoptan y modifican prácticas comúnmente marcadas como “modernas,” recombiniéndolos de manera creativa con lo “tradicional” o lo “indígena”. Demuestra, primero que hay un “espíritu de crítica” que se expresa en el alineamiento parcial y limitado con la práctica

Dra. SUSANA BRAUNER
UNIVERSIDAD NACIONAL
TRES DE FEBRERO

Dra. LIZ HAMUI SUTTON
UNIVERSIDAD NACIONAL
AUTÓNOMA DE MÉXICO

ultra-ortodoxa. Segundo el modo en que se integran campos sociales aparentemente disímiles utilizando los recursos discursivos con creatividad. Tercero, el uso humorístico de palabras judeo-árabes para llamar la atención a otro aspecto de las modernidades alternativas: la condición de vivir a través y en medio de las oposiciones conceptuales.

El trabajo *“Los judeoalepinos en México: la transmisión del legado”* de la Dra. Esther Charabati Nehmad (Universidad Nacional Autónoma de México), se basa en su tesis doctoral donde se examinan los modos que tienen los judíos alepinos que emigran a México para mantener su identidad. Frente al temor de perder sus formas socio-culturales, crean instituciones y ponen énfasis en la familia dándole un lugar privilegiado a la memoria y a perpetuar prácticas que los remitan a sus raíces. En cuanto a la creación de instituciones que legitimen y reproduzcan estas prácticas, la escuela, lugar privilegiado de transmisión cultural, es el espacio que la autora ha elegido para identificar los saberes que se transmiten en esta comunidad específica. En este artículo se analizan los legados religiosos, históricos, comunitarios y los saberes de convivencia que habilitan a sus miembros para convivir con la mayoría integrándose a México de una forma particular como “judíos mexicanos”.

Por su parte, la Dra. Liz Hamui Sutton (Universidad Nacional Autónoma de México) en *“La Filantropía y el Sistema de Prestigios Comunitario entre los Judíos Mexicanos de Origen Sirio”*, examina la ideología, creencias y valores que subyacen a la filantropía en el marco de un sistema de prestigios premoderno que se fomenta en la comunidad judía de origen sirio en México, y que motiva a la donación para la realización de obras congregacionales, la redistribución de los recursos colectivos para la asistencia social y labores de carácter religioso. Las prácticas religiosas y la cohesión de las familias han sido el soporte de las instituciones comunitarias, ese espacio público donde se reactualizan y refrendan las relaciones interpersonales. En México, la sinagoga constituye un sitio de socialización donde los ritos y símbolos de la liturgia judía permiten la reactualización de las tradiciones. Al actuar públicamente, las personas se identifican con un proyecto colectivo que les brinda una idea de sí mismas que valoran. El discurso comunitario ofrece modalidades de organización y sentido de pertenencia que ayuda a los sujetos a dar significado a lo que están experimentando y vincular el presente con el pasado y el futuro. Los lazos comunales mediante la movilización de afectos cohesionan y establecen lazos fuertes entre los miembros de la congregación para ligarlos en una identidad compartida.

La Dra. Linda Hanono Askenazi (Universidad Iberoamericana), expone en su artículo *“Cultura judía y negocios: la importancia de los códigos no escritos”*, la racionalidad cultural que integra y acompa-

Dra. SUSANA BRAUNER
UNIVERSIDAD NACIONAL
TRES DE FEBRERO

Dra. LIZ HAMUI SUTTON
UNIVERSIDAD NACIONAL
AUTÓNOMA DE MÉXICO

ña a la lógica económica en los negocios de los empresarios judeo-mexicanos de élite a partir de un caso de estudio de un Grupo Corporativo, y analiza cuáles son y cómo se transmiten los códigos y mensajes no escritos de cultura judía que moldean el comportamiento de los actores económicos involucrados en sus empresas. Por lo tanto, la empresa familiar judía resume un sistema de códigos culturales judíos no escritos que revelan cómo se insertan en su estructura y funcionamiento cuestiones aparentemente ajenas a la actividad de una organización económica. Son, en realidad, cuestiones que tienen que ver con relaciones de parentesco y de organización comunitaria de los judíos de origen sirio que resaltan en la racionalidad cultural que permea a lo económico el nexo inseparable entre endogamia judía y los mecanismos de inclusión en la estructura directiva de la empresa familiar. Concluyendo en que, el lugar asignado a la mujer como agente de legitimidad social, educadora y transmisora de la ideología familiar determinando su exclusión de la empresa familiar constituye un claro indicador de la diferenciación de género. Lo que, a simple vista, parecen estrategias y acciones económicas en forma pura, esconden generalmente los mensajes ocultos de la vida económica de los judíos caracterizando su especificidad cultural como empresarios en México.

El trabajo *“Identidad y empresarios argentinos judíos de origen sirio: prácticas económicas y políticas (Siglo XX e inicios del XXI)”* de la Dra. Susana Brauner (UNTREF) y la Prof. Cecilia Galdabini (UNTREF), se enmarca dentro de los debates actuales sobre la historia de los estudios empresariales y familiares en Argentina, como así también sobre las nociones de etnicidad, identidades nacionales y diásporas, para ocuparse de las trayectorias de dos grupos empresariales y familiares de origen alepino, uno liderado por los Teubal desde principios del Siglo XX hasta los años '60 y '70, el otro por los Sutton, entre los '60 y '70 y la actualidad. Las autoras analizan los diferentes ámbitos en los que interactuaron, como actores participantes en muchos espacios de acción: destacando sus lógicas empresariales, teniendo en cuenta tanto el contexto nacional socio-económico y político como la relevancia de sus rasgos culturales. Para ello, se basaron en diversas fuentes como en la documentación disponible de estos grupos empresarios en los órganos oficiales, en la prensa nacional y étnica, en biografías escritas por los propios protagonistas, y en entrevistas a directivos y trabajadores del Grupo Alvear, y a expertos en la industria hotelera y turística en el país. Demostrando en ambos casos que el peso de sus redes parentales y étnicas así como sus vínculos comerciales y políticos explican y legitiman los modos en que fueron asegurando la expansión de sus negocios.

La Lic. María Cherro de Azar (UBA-CIDICSEF) y el Lic. Walter Duer (CAECE- CIDICSEF), abordan la historia de dos institucio-

Dra. SUSANA BRAUNER
UNIVERSIDAD NACIONAL
TRES DE FEBRERO

Dra. LIZ HAMUI SUTTON
UNIVERSIDAD NACIONAL
AUTÓNOMA DE MÉXICO

nes comunitarias fundadas por los judíos de Damasco en Argentina y que en el 2013 se cumplieron su centenario. El artículo “*Judíos de Damasco en Argentina: una historia de más de 100 años*”, da a conocer historias institucionales ocultas, íntimas, personales y grupales de los inmigrantes que se dedicaron a levantar los pilares institucionales y facilitar su continuidad religiosa, sus costumbres y tradiciones, recreando los modelos de su ciudad de origen. Los autores sostienen que los líderes pioneros lograron sus objetivos en la mayoría de los proyectos que se plantearon: en la construcción de sinagogas, cementerios y escuelas y asistencia a familias carenciadas y a los mayores. Al mismo tiempo, partir de la revisión de los procesos más relevantes que transitaron estas dos entidades, Cerro de Azar y Duer, analizaron la historia general de los judíos damascenos en Buenos Aires y sus alrededores. Para dar cuenta de esta historia, se basaron en numerosas fuentes, en las actas institucionales, documentos, cartas, revistas, fotos, entrevistas y en la prensa judía y argentina.

El artículo “*Frente a la desaparición: testimonio personal*” de la Dra. Sophia Menache (Universidad de Haifa), analiza el proceso transitado por su propia familia y su reacción frente al secuestro del hijo menor, Néstor Salvador Moaded, a inicios de la última dictadura militar en Argentina. El testimonio personal es enriquecido con amplia bibliografía y una crítica penetrante de las reacciones de las principales instituciones de la comunidad judía en el país, tales como *DAIA* (Delegación de asociaciones israelitas argentinas) y *AMIA* (Asociación mutual israelita argentina), así como de distintas figuras políticas en el gobierno israelí; entre ellas, el entonces embajador de Israel en Argentina, Ram Nirgad; el ministro de relaciones exteriores, Igal Alón, y el ministro de defensa, Itzhak Rabin. La autora sostiene que a excepción del primer ministro, Menachem Begin, la elite política israelí reaccionó con indiferencia, hipocresía, si no con hostilidad reprimida. Reversamente a la apatía institucional, destaca la solidaridad familiar en esa hora de prueba. En breve, la autora contribuye a desesencializar los procesos históricos transitados por los judíos sirios en Argentina así como también para visibilizar las actitudes y políticas comunitarias argentinas e israelíes, con sus diferencias y ambigüedades, frente al Terrorismo de Estado y las tragedias soportadas por numerosas familias judías de diferentes orígenes.

Finalmente, se incluye una reseña escrita por la Dra. Silvina Schammah Gesser (Universidad Hebrea de Jerusalén) sobre la obra recientemente publicada por la Dra. Sophia Menache (Universidad de Haifa), *Un retazo del olvido*. Schammah destaca que la lectura del libro permite recuperar parte de los procesos transitados por las primeras y segundas generaciones de argentinos judíos de origen meso-oriental, y la manera en que se involucraron en los acontecimientos na-

DIVERSIDAD

JUNIO 2014
#8, AÑO 5
ISSN 2250-5792

Dra. SUSANA BRAUNER
UNIVERSIDAD NACIONAL
TRES DE FEBRERO

Dra. LIZ HAMUI SUTTON
UNIVERSIDAD NACIONAL
AUTÓNOMA DE MÉXICO

cionales. Por ello, el libro refleja tanto la construcción de identidades diversas a lo largo del tiempo como también la historia trágica de la desaparición de Kike, hermano Menache, en una de las épocas más siniestras de la historia argentina

Sirvan estas palabras para estimular la lectura de esta edición especial del octavo Número de “Diversidad” ISSN 2250-5792, que esperamos constituya un aporte a la comprensión de la configuración de la trama social de los judíos de origen sirio en América Latina.

Dra. Susana Brauner
Universidad Nacional de Tres de Febrero

Dra. Liz Hamui Sutton
Universidad Nacional Autónoma de México